

**Komentar Kartu Laporan kelas 4-8
Grades 4-8 Report Card Comments**

(Orang Tua: Berikan tanda centang (✓) untuk artikel yang menggambarkan anak anda).
Teacher: Please put a checkmark ✓ in the middle column of the items that apply to the student

Sekolah/School _____

Guru/Teacher _____

Orang Tua/Parent _____

Murid/Student _____ I.D#. _____

Comments		Komentar-komentar	
<i>Character Building and Behavior Pattern (positive)</i>		<i>Bentuk karakter dan Pola Perilaku (positip)</i>	
<i>Is conscientious and works hard</i>		<i>Teliti dan bekerja keras</i>	
<i>Follows directions</i>		<i>Mengikuti pengarahan</i>	
<i>Works cooperatively with others</i>		<i>Bekerja sama dengan yang lain</i>	
<i>Uses time appropriately and is organized</i>		<i>Menggunakan waktu dengan tepat dan teratur</i>	
<i>Demonstrates consistent effort</i>		<i>Menunjukkan usaha yang konsekwen</i>	
<i>Follows school and classroom rules</i>		<i>Mematuhi peraturan kelas dan sekolah</i>	
<i>Accepts responsibility</i>		<i>Menerima tanggung jawab</i>	
<i>Respects the rights and feelings of others</i>		<i>Menghormati hak-hak dan perasaan orang lain</i>	
<i>Sets a positive example for the rest of the class</i>		<i>Memberikan contoh yang positip untuk se isi kelas</i>	
<i>Is polite and courteous</i>		<i>Sopan santun</i>	
<i>Manages own behavior</i>		<i>Mengatasi perilaku sendiri</i>	
<i>Works well with partner and/or learning group</i>		<i>Bekerja sama baik dengan pasangan dan/atau kelompok belajar</i>	
<i>Handles conflict appropriately</i>		<i>Menangani pertentangan dengan sepantasnya</i>	
<i>Demonstrates leadership skills</i>		<i>Menunjukkan ketrampilan kepemimpinan</i>	
<i>Helpful in resolving conflict</i>		<i>Membantu menyelesaikan pertentangan</i>	
<i>Honors diversity of fellow students</i>		<i>Menghargai keragaman dari sesama murid</i>	
<i>Helpful to classmates and others</i>		<i>Bermanfaat untuk teman sekelas dan yang lain nya</i>	
<i>Makes friends readily</i>		<i>Mudah bersahabat</i>	
<i>Character Building and behavior pattern (Negative)</i>		<i>Bentuk karakter dan Pola Perilaku (Negatip)</i>	
<i>Does not get along with peers</i>		<i>Tidak bergaul dengan teman sebaya</i>	
<i>Disrespectful of others</i>		<i>Tidak menghargai orang lain</i>	

<i>Needs improvement in attitude</i>		<i>Perlu memperbaiki sikap</i>
<i>Does not wear school uniform</i>		<i>Tidak mengenakan seragam sekolah</i>
<i>Handles conflict inappropriately</i>		<i>Tidak menangani pertentangan dengan sepatasnya</i>
<i>Must learn to control his/her behavior</i>		<i>Harus belajar mengendalikan tingkah laku nya</i>
<i>Excessive lateness</i>		<i>Banyak terlambat</i>
<i>Excessive absences</i>		<i>Banyak absen</i>
<i>Inattentive-89</i>		<i>Inattentive-89</i>
<i>Does not work well in cooperative groups</i>		<i>Tidak bekerja sama baik dengan kelompok</i>
<i>Wastes time, not on task</i>		<i>Menghabiskan waktu, tidak untuk tugas</i>
<i>Disrupts instruction</i>		<i>Mengganggu pengajaran</i>
<i>Academic Performance (Positive)</i>		<i>Prestasi Akademik (Positip)</i>
<i>Excellent in effort, attention and preparation</i>		<i>Unggul di dalam usaha, perhatian dan persiapan</i>
<i>Produces quality work</i>		<i>Menghasilkan kualitas kerja</i>
<i>Thinks things through and provides reasons for opinions</i>		<i>Berpikir dan memberikan pendapat yang tepat</i>
<i>Imaginative, has lots of ideas, thinks of ways to solve problems</i>		<i>Penuh daya khayal, mempunyai banyak ide, memikirkan cara untuk memecahkan masalah.</i>
<i>Participates thoughtfully in discussions</i>		<i>Partisipasi penuh di dalam diskusi</i>
<i>Practices mindful learning and welcomes new ideas</i>		<i>Latihan kesadaran belajar dan menyambut ide baru</i>
<i>Academic Performance(Negative)</i>		<i>Prestasi Akademik (Negatip)</i>
<i>Assignments are sometimes incomplete</i>		<i>Kadang-kadang tugas tidak komplit</i>
<i>Low test grades</i>		<i>Nilai ulangan rendah</i>
<i>Difficulty following written directions</i>		<i>Kesulitan mengikuti petunjuk tertulis</i>
<i>Difficulty following oral directions</i>		<i>Kesulitan mengikuti petunjuk lisan</i>
<i>Failure to make up work</i>		<i>Gagal mengejar ketinggalan tugas</i>
<i>Assignments missing</i>		<i>Tugas hilang</i>
<i>Homework missing</i>		<i>Pekerjaan rumah hilang</i>
<i>Has trouble with reading comprehension</i>		<i>Mempunyai masalah dengan kemampuan pemahaman membaca</i>
<i>Fails to bring supplies to school</i>		<i>Tidak membawa perlengkapan ke sekolah</i>
<i>Has trouble reading unfamiliar words</i>		<i>Mempunyai masalah di dalam membaca kata-kata asing</i>
<i>Needs improvement in math skills</i>		<i>Memerlukan perbaikan penambahan dalam ketrampilan matematika</i>
<i>Lacks basic skills</i>		<i>Kurangnya ketrampilan dasar</i>
<i>Assignments are incomplete or missing</i>		<i>Tugas tidak komplit atau hilang</i>
<i>Progress</i>		<i>Kemajuan</i>
<i>Commendable progress</i>		<i>Kemajuan terpuji</i>
<i>Shows improvement in work</i>		<i>Menunjukkan peningkatan di dalam pekerjaan</i>

ESOL or Special Education related issues		<i>Isu terkait dengan ESOL or Pendidikan Khusus</i>	
<i>Grade is based on adaptations/accommodations in accordance with IEP</i>		<i>Kelas di dasarkan atas adaptasi/akomodasi sesuai dengan IEP</i>	
<i>Supplementary instruction/support from Resource Room teacher</i>		<i>Pengajaran tambahan dan penguatan dari guru kelas sumber daya</i>	
<i>Grade is based on an instructionally appropriate level</i>		<i>Kelas di ajarkan berdasarkan tingkat pengajaran yang tepat</i>	
<i>No grade due to late admission</i>		<i>Tidak ada nilai di karenakan keterlambatan pendaftaran</i>	
<i>No grade due to beginner ESOL status</i>		<i>Tidak ada nilai di karenakan status ESOL pemula</i>	
<i>No grade due to medical reasons</i>		<i>Tidak ada nilai di karenakan alasan kesehatan</i>	
<i>Subject is taught in both languages of the bilingual program</i>		<i>Mata pelajaran di ajarkan dalam dua bahasa di program bilingual</i>	
<i>Intervention</i>		<i>Keterlibatan</i>	
<i>Parent conference requested</i>		<i>Di anjurkan pertemuan dengan orang tua</i>	
Catatan Tambahan /Additional Note			